



ЦИФРОВОЙ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ РАДИАТОР с технологии DELTA ULTIMATE

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Монтаж, установка, запуск и эксплуатация



wifinside

e·life
technology



CE EAC



СОДЕРЖАНИЕ:

1. Информация о продукции и ее эксплуатации	3
1.1. Панель управления	3
1.2. Включение и выключение (режим ожидания)	4
1.3. Настройка Дня/Времени.....	5
1.4. Выбор температуры.....	6
1.5. Блокировка клавиатуры	6
1.6. Главное меню.....	7
1.6.1 Подменю Настройки	7
1.6.2 Подменю Энергоэффективность.....	8
1.6.3 Подменю Баланс	10
1.6.4 Подменю Программы	10
1.7. Режим работы ОТКРЫТЫЕ ОКНА.....	16
1.8. технологии Fuzzy Logic Energy Control.....	16
2. Установка и монтаж.....	17
2.1 Инструкции по монтажу	17
2.2 Крепление опор.....	18
3. Обслуживание и чистка	19
4. Меры предосторожности при установке и меры по технике безопасности	19
4.1. Меры предосторожности при установке	19
4.2. Меры по технике безопасности.....	19
5. Rointe Гарантия.....	20
6. Технические характеристики.....	23
7. Гарантийный сертификат.....	25

ВАЖНО - Мы рекомендуем внимательно прочитать данную инструкцию по эксплуатации для обеспечения правильной работы. После установки данная инструкция должна находиться рядом с изделием.



1. Информация о продукции и ее эксплуатации

1.1. Панель управления

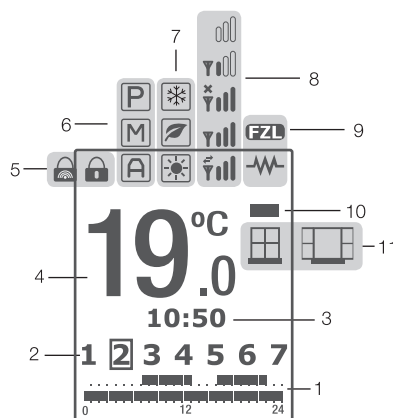
1.1.1. Клавиатура

СИМВОЛ	ОПИСАНИЕ
	Вкл. / Выкл - Принять
	Снизить температуру - Переместиться влево
	Повысить температуру + Переместиться вправо
	Доступ/Возврат к Меню - Переместиться вверх
PROG	Доступ к меню программ Переместиться вниз



1.1.2. Панель дисплея

№.	ОПИСАНИЕ
1	Программирование
2	Дни недели
3	Время дня
4	Выбранная температура
5	Индикатор заблокированной / разблокированной Панели управления
6	Индикатор режима работы РУЧНОЙ / АВТОМАТИЧЕСКИЙ / ПРОВОД ЦЕПИ УПРАВЛЕНИЯ*
7	Индикатор режима КОМФОРТ / ЭКО / ЗАЩИТА ОТ ЗАМЕРЗАНИЯ
8	Статус подключения к сети
9	Нагревательный элемент включен / Индикатор режима технологии Fuzzy Logic Energy Control
10	Индикатор энергопотребления
11	Индикатор режима работы ОТКРЫТЫЕ ОКНА



* ПРОВОД ЦЕПИ УПРАВЛЕНИЯ Не доступно в России. Только по запросу.*

1.1.3. Информация о символах

СИМВОЛ	ОПИСАНИЕ	СИМВОЛ	ОПИСАНИЕ
	Нагревательный элемент включен		Режим работы РУЧНОЙ включен
	Режим работы ОТКРЫТЫЕ ОКНА - активный режим, обнаружено		Режим работы ПРОВОД ЦЕПИ УПРАВЛЕНИЯ включен
	Режим работы ОТКРЫТЫЕ ОКНА - активный режим, не обнаружено		АВТОМАТИЧЕСКИЙ режим работы ключен, когда активирован ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКИЙ режим
	Индикатор энергопотребления - зеленый / желтый / красный		РУЧНОЙ режим работы включен, когда активирован ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКИЙ режим
	Режим работы Fuzzy Logic Energy Control активирован		Режим работы ПРОВОД ЦЕПИ УПРАВЛЕНИЯ включен, когда активирован ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКИЙ режим
	Режим КОМФОРТ включен		Подключен к серверу и маршрутизатору - отправление и получение.
	Режим ЭКО включен		Подключен к серверу и маршрутизатору - максимальный сигнал сети.
	Режим ЗАЩИТА ОТ ЗАМЕРЗАНИЯ включен		Подключен к серверу и маршрутизатору - минимальный сигнал сети.
	Панель управления заблокирована с помощью клавиатуры		Подключен к маршрутизатору. Отсутствует подключение к серверу или к Интернету.
	Панель управления заблокирована с помощью Пульта дистанционного управления		Отсутствует подключение к серверу. Отсутствует подключение к маршрутизатору.
	Режим работы АВТОМАТИЧЕСКИЙ включен	* ПРОВОД ЦЕПИ УПРАВЛЕНИЯ Не доступно в России. Только по запросу.*	

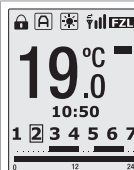
1.2. Включение и выключение (режим ожидания / STI-BY)

Чтобы включить (ON) изделие, нажмите один раз кнопку . Когда изделие включено на панели дисплея справа появится изображение.





Через 5 секунд на панели дисплея будут отображаться температура, время и дни недели.



Чтобы выключить (OFF) изделие, нажмите кнопку еще раз. Изделие перейдет в режим ожидания и на панели дисплея будет отображаться слово ОЖИДАНИЕ (STI-BY).

STAND-BY

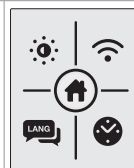
1.3. Настройка Дня/Времени

Вы можете вручную установить время на изделии с помощью панели управления или дождаться автоматической синхронизации, когда изделие было сопряжено и подключено к технологии E-Life, приложения Rointe Connect App.

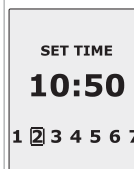
Чтобы установить день и время, пожалуйста, нажмите кнопку на клавиатуре для доступа к Главному меню. Выберите меню 'Настройки' с помощью кнопок или на клавиатуре. Для перемещения влево нажмите кнопку и для перемещения вправо нажмите кнопку . Когда символ выделен подсветкой на панели дисплея, нажмите кнопку для доступа.



Теперь снова используйте кнопки и , чтобы выбрать параметр часы и нажмите для доступа.

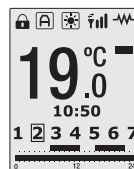


Используйте кнопки и чтобы установить часы, затем нажмите , чтобы подтвердить. Затем используйте кнопки и чтобы установить минуты и нажмите чтобы подтвердить. В завершение, используйте кнопки и чтобы установить день (1 = понедельник, 2 = вторник и т.д.) и подтвердите, нажав кнопку .

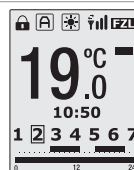


1.4. Выбор температуры

Чтобы изменить температуру, нажмите кнопку <- или +>. Для снижения температуры нажмите кнопку <- а для повышения температуры нажмите кнопку +>. Когда температура в помещении ниже, чем установленная температура, на панели дисплея изделия будет отображаться символ , появляющийся в правом верхнем углу панели дисплея.



Когда активируется технология Fuzzy Logic Energy Control символ  заменит символ  в правом верхнем углу панели дисплея. Больше информации о технологии Fuzzy Logic Energy Control представлено в п. 1.8.



1.5. Блокировка клавиатуры

Вы можете заблокировать клавиатуру с помощью вашего изделия или с помощью вашего пульта дистанционного управления* (опция).

Чтобы заблокировать клавиатуру вручную, нажмите и удерживайте кнопку <- И кнопку +> ВМЕСТЕ в течение 3 секунд. Символ  появится на панели дисплея и клавиши не будут реагировать.

Чтобы разблокировать клавиатуру вручную, нажмите и удерживайте кнопку <- И кнопку +> ВМЕСТЕ в течение 3 секунд.

* Чтобы заблокировать клавиатуру с помощью пульта дистанционного управления, пожалуйста, см. соответствующую инструкцию по эксплуатации для вашего пульта дистанционного управления отдельно.



Пожалуйста, обратите внимание, что если вы заблокируете изделие с помощью пульта дистанционного управления, тогда вы сможете его разблокировать только с помощью пульта дистанционного управления. Если ваше изделие заблокировано с помощью пульта дистанционного управления, и вы нажмете клавиатуру на вашем изделии, на панели дисплея появится следующее изображение.





1.6. Главное меню

Доступ к Главному меню осуществляется путем нажатия кнопки меню . Вы можете перемещаться по различным параметрам, доступным в меню, путем нажатия кнопок и для перемещения влево и вправо, соответственно, и для прокрутки всех 4 параметров.

Выбранное подменю будет выделено подсветкой с рамкой, как показано на рисунке справа в разделе 'Настройки' панели дисплея. Приведенные ниже символы, отображаемые на экране, позволят вам перейти к следующим подменю:



Настройки	Энергоэффективность	Баланс	Программы

1.6.1. Главное меню: Подменю 'Настройки'

Подменю 'Настройки' позволяет настроить технические параметры вашего изделия. Для доступа, выберите символ отображаемый на экране Главного меню и нажмите чтобы подтвердить.

Используйте кнопки и для перемещения по различным параметрам в подменю, чтобы выбрать свой параметр и нажмите для доступа.

Приведенные ниже символы, отображаемые на экране, позволят вам перейти к следующим параметрам:

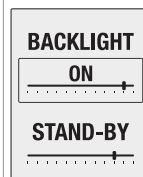


Яркость панели дисплея	Настройки Интернета	Язык	Время

• Настройка яркости панели дисплея

Эта функция позволяет вам изменять яркость панели дисплея в режиме Ожидания (STI-BY) и ВКЛ. (ON), отдельно. Чтобы изменить яркость убедитесь, что символ выделен подсветкой и нажмите кнопку чтобы подтвердить. Затем с помощью кнопок и PROG вы можете переключаться между двумя режимами.

С помощью кнопок и вы можете увеличить или уменьшить яркость по своему усмотрению. Курсор указывает на интенсивность освещения. После того, как вы установили необходимую яркость нажмите кнопку , чтобы сохранить и выйти.



• Настройки Интернета

Эта функция подготовит изделие для связи с выбранной беспроводной сетью Wi-Fi. Чтобы запустить режим СОПРЯЖЕНИЯ, убедитесь, что символ  выделен подсветкой и нажмите кнопку  чтобы подтвердить. На следующем экране появится название сети (NET) и пароль (PIN). Нажмите кнопку  чтобы выйти из режима сопряжения и вернуться к главному экрану.

NET: ROR_0001
PIN: 12345678

000000000000
000000000000

Пожалуйста, обратите внимание, для сопряжения вашего изделия с вашей домашней сетью Интернет, пожалуйста, следуйте инструкциям в прилагаемом 'Руководстве по быстрой установке системы обогрева D SERIES'.

• Язык

Чтобы установить выбранный вами язык, убедитесь, что символ  выделен подсветкой в подменю 'Настройки' и нажмите кнопку  для доступа. Используйте кнопки  и PROG для перемещения вверх или вниз, соответственно, до тех пор, пока выбранный вами язык не будет выделен подсветкой, и подтвердите, нажав кнопку .

LANGUAGE

ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

PORTUGUÊS

• Установка времени

Эта функция устанавливает часы, минуты и дни недели в вашем изделии. Пожалуйста, см. пункт 1.3.

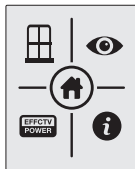
SET TIME

10:50

1 2 3 4 5 6 7

1.6.2. Главное меню: Подменю 'Энергоэффективность'

Подменю 'Энергоэффективность' обеспечивает доступ к функциям, связанным с управлением энергопотреблением изделия. Для доступа, выберите символ  отображаемый на экране Главного меню и нажмите чтобы подтвердить. Используйте кнопки  и  для перемещения по различным параметрам в подменю, чтобы выбрать свой параметр и нажмите  для подтверждения. Приведенные ниже символы, отображаемые на экране, позволят вам перейти к следующим параметрам:

				
Режим ОТКРЫТЫЕ ОКНА	Функция определения глаз Rointe *Не доступно в России. Только по запросу.*	Функция Эффективная мощность	Информация	



• Режим работы ОТКРЫТЫЕ ОКНА

Чтобы установить режим ОТКРЫТЫЕ ОКНА (OPEN WINDOWS), убедитесь, что символ  выделен подсветкой в подменю Энергоэффективность и нажмите кнопку  для доступа. Используйте кнопки  и  для перемещения вверх или вниз, соответственно, до тех пор, пока выбранный вами вариант не будет выделен подсветкой, и подтвердите, нажав кнопку . Чтобы узнать больше о том, как работает этот режим, пожалуйста, перейдите к пункту 1.7.

OPEN
WINDOWS

ON

OFF

• Функция определения глаз Rointe Eye Detect (*Не доступно в России. Только по запросу.*)

Позволяет вам включить или выключить функцию определения глаз Eye Detect. Используя кнопки  и  выберите 'ON' чтобы включить или 'OFF', чтобы выключить данную функцию. Как только выбрана желаемая возможность, нажмите клавишу , чтобы подтвердить ваш выбор и вернуться в главное меню.

EYE
DETECT

ON

OFF

• Функция Эффективная мощность

Чтобы проверить статус 'Эффективной мощности' вашего изделия, убедитесь, что символ  выделен подсветкой в подменю Энергоэффективность и нажмите кнопку  для доступа.

Затем на панели дисплея отобразится статус в соответствии с текущим состоянием энергопотребления изделия:

- Рабочее время (WORKING TIME)
- Общее время (TOTAL TIME)

Через 6 секунд на панели дисплея отобразится:

- Номинальная мощность (Вт) (POWER (W))
- Эффективная мощность* (Вт) (EFFECTIVE POWER (W))

*Эффективная мощность - это фактическое значение номинальной мощности, которую изделие потребляет в периоды работы.

WORKING TIME
000001h

TOTAL TIME
000001h

POWER(W)
1600
EFFECTIVE
POWER(W)
640

• Информация

Эта функция отображает на дисплее версию программного обеспечения, дату выпуска и номинальную мощность изделия. Для доступа к этой информации, убедитесь, что символ  выделен подсветкой в подменю Энергоэффективность и нажмите кнопку  чтобы подтвердить. Информация будет отображаться на панели дисплея. Для выхода нажмите кнопку  или снова нажмите кнопку , чтобы перейти на следующий экран в функции Информация.	SOFTWARE VERSION V1.00 19/02/2015 POWER 1100W
На следующем экране функции Информация будет отображаться статус подключения к беспроводной сети Wi-Fi, тип подключения, IP-адрес, маска подсети и шлюз. Для выхода нажмите кнопку  или снова нажмите кнопку , чтобы перейти на следующий экран в функции Информация.	WIFI STATUS dhcp:assigned IP, NM, GW: xxx.xxx.x.xxx xxx.xxx.xxx.x xxx.xxx.x.xxx
На последнем экране в функции Информация отображается MAC-адрес и RSSI (индикатор мощности принятого сигнала), измеренный в дБм (децибелах на один милливатт). Для выхода нажмите кнопку .	WIFI STATUS MAC: 0 :50:93 C4:03:F6 RSSI: -70

1.6.3. Главное меню: Подменю ‘Баланс’

Подменю/функция Баланс возвращает изделие к постоянной температуре 19°C. Чтобы активировать эту функцию, убедитесь, что символ  выделен подсветкой в подменю Баланс и нажмите кнопку  чтобы подтвердить. Изделие вернется к панели дисплея в РУЧНОМ (MANUAL) режиме работы, с температурой, установленной на 19°C.	    19.0°C 10:50 1 2 3 4 5 6 7 HEATING COOLING DEHEATING FAN SPEED 12 24
--	---

1.6.4. Главное меню: Подменю ‘Программы’

В этом разделе описываются эксплуатационные аспекты вашего изделия с различными функциями и режимами.

Каковы функции режимов РУЧНОЙ (MANUAL), АВТОМАТИЧЕСКИЙ (AUTOMATIC) и ПРОВОД ЦЕПИ УПРАВЛЕНИЯ (PILOT WIRE)?

РУЧНОЙ	Этот режим работы позволяет вам выбирать на изделии между режимами КОМФОРТ (COMFORT), ЭКО (ECO) и ЗАЩИТА ОТ ЗАМЕРЗАНИЯ (ANTIFROST) и изменять температуру.
---------------	---



АВТОМАТИЧЕСКИЙ	Этот режим работы активирует программирование, которое ранее было установлено в изделии.
ПРОВОД ЦЕПИ УПРАВЛЕНИЯ	Этот режим позволяет осуществлять управление вашим изделием с помощью центрального программного устройства. *Не доступно в России. Только по запросу.*

*Чтобы изменить температуру, пожалуйста, см. пункт 1.4.

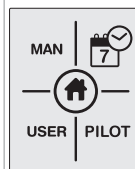
Что собой представляют режимы КОМФОРТ, ЭКО и ЗАЩИТА ОТ ЗАМЕРЗАНИЯ?

КОМФОРТ	ЭКО	ЗАЩИТА ОТ ЗАМЕРЗАНИЯ
От 19°C до 30°C	От 7.5°C до 18.5°C	7°C

Подменю 'Программы' обеспечивает доступ к функциям, связанным с программированием изделия. Для доступа выберите символ , отображаемый на экране Главного меню нажмите  для доступа.

Используйте кнопки <- и +> для перемещения по различным параметрам в подменю, чтобы выбрать свой параметр и нажмите  для доступа.

Символы, отображаемые на экране, позволяют вам перейти к следующим функциям:

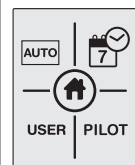
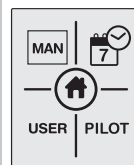


MAN/AUTO		USER	PILOT
РУЧНОЙ / АВТОМАТИЧЕСКИЙ режимы	Параметры программирования	Режим ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ	Режим ПРОВОД ЦЕПИ УПРАВЛЕНИЯ *Не доступно в России. Только по запросу.*

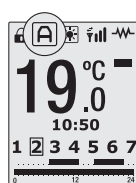
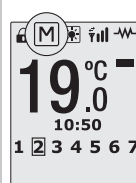
• РУЧНОЙ / АВТОМАТИЧЕСКИЙ режим работы

Чтобы изменить или выбрать РУЧНОЙ или АВТОМАТИЧЕСКИЙ режим, убедитесь, что символ **MAN/AUTO** выделен подсветкой в подменю Программы и нажмите кнопку  чтобы подтвердить. Вы можете перейти из АВТОМАТИЧЕСКОГО режима в РУЧНОЙ режим и наоборот, снова нажав кнопку .

АВТОМАТИЧЕСКИЙ режим активирует программирование, которое вы ранее установили в изделии.



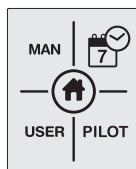
На панели дисплея, появится символ **A** для АВТОМАТИЧЕСКОГО режима работы и символ **M** для РУЧНОГО режима.



• Параметры программирования

Для конфигурирования программ вашего изделия вы ДОЛЖНЫ находиться в АВТОМАТИЧЕСКОМ режиме. Пожалуйста, см. предыдущую страницу 1.4. для более подробной информации о настройке АВТОМАТИЧЕСКОГО режима.

Для доступа к параметрам Программирования, убедитесь, что вы находитесь в подменю Программы, затем выберите символ  с помощью кнопок **<** и **>**, а затем нажмите кнопку  после того, как кнопка  будет выделены подсветкой.

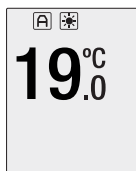


• НАЧАЛО ПРОГРАММИРОВАНИЯ для АВТОМАТИЧЕСКОГО режима

Чтобы запрограммировать АВТОМАТИЧЕСКИЙ режим работы, см. пункты выше и убедитесь, что НАЧАЛО ПРОГРАММИРОВАНИЯ выделено подсветкой. Нажмите кнопку  для доступа и на панели дисплея будет отображаться мигающий экран.

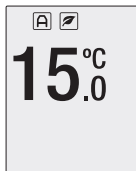
ШАГ 1 - Выберите температуру режима КОМФОРТ

 Режим КОМФОРТ будет запрограммирован в первую очередь. Выберите температуру режима КОМФОРТ между 19°C и 30°C с помощью кнопок **<** и **>**. Символ  и температура будут мигать. Нажмите кнопку  чтобы подтвердить.



ШАГ 2 - Выберите температуру режима ЭКО

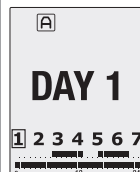
 Режим ЭКО (ECO) будет запрограммирован следующим. Выберите температуру режима ЭКО между 7,5°C и 18,5°C с помощью кнопок **<** и **>**. Символ  и температура будут мигать. Нажмите кнопку  чтобы подтвердить.





ШАГ 3 - Выберите Дни

Дни недели начнут мигать на панели дисплея и будут отображаться как ДЕНЬ 1, ДЕНЬ 2, ДЕНЬ 3 и т.д. Используйте кнопки <- и +> для перемещения вперед или назад по дням. Нажмите (⏻) чтобы выбрать день или дни, которые вы хотите включить в свою АВТОМАТИЧЕСКУЮ программу. День перестанет мигать после его выбора. Повторите для всех дней, которые вы хотите запрограммировать, и как только все дни будут выбраны, нажмите кнопку +> чтобы перейти к настройке часов.

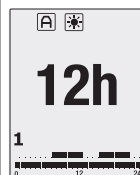


ШАГ 4 - Выберите Часы

После завершения шага 3, на панели дисплея появится сообщение 0 часов (0h). 0h равно полуночи. Используйте кнопки <- и +> чтобы выбрать час, который вы хотите изменить. Используйте кнопку (⏻) чтобы изменить режим (КОМФОРТ, ЭКО или ничего) для часа, который вы хотите изменить. Соответствующий символ для этого режима появится в верхней части экрана.

Для завершения программирования нажмите кнопку ≡ или подождите 30 секунд, не нажимая никаких кнопок. Чтобы изменить программирование, вернитесь к шагу 1 и действуйте так, как описано выше.

*Если вы хотите иметь разные дни с различным программированием в своей программе, вам необходимо будет изменить каждый день отдельно, начиная с Главного меню снова для каждого дня / дней. Выполните шаги с 1 по 4 выше, чтобы запрограммировать несколько разных дней / часов / температур.



• Режим ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Чтобы войти в режим ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ (USER FUNCTION), убедитесь, что символ **USER** выделен подсветкой в подменю Программы и нажмите кнопку  для доступа. Для доступа к меню требуется 4-значный PIN-код. PIN-код по умолчанию - 0000. Чтобы ввести PIN-код, используйте кнопки  и  и  и PROG чтобы перемещаться влево, вправо, вверх или вниз, чтобы выбрать правильные цифры, нажимая  после того, как каждая цифра будет выделена подсветкой для подтверждения. После ввода всех 4 цифр перейдите к OK на панели дисплея и нажмите кнопку  чтобы подтвердить.

После ввода правильного PIN-кода будет отображаться главное подменю режима ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ. Символы, отображаемые на экране, позволят вам перейти к следующим функциям:

			
Функция Активировать / дезактивировать	Изменить PIN	Верхний предел температуры	Нижний предел температуры



INSERT PIN		
1	2	3
4	5	6
7	8	9
CANCEL	0	OK

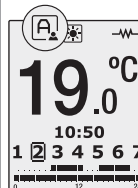
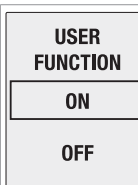
• Функция Активировать/Деактивировать

Для доступа к функции Активировать/Деактивировать убедитесь, что символ  выделен подсветкой в подменю Программы и нажмите кнопку  для доступа.

Используйте кнопки  и PROG чтобы перемещаться вверх и вниз для выбора ВКЛ (ON), чтобы активировать или ВЫКЛ (OFF), чтобы дезактивировать. Когда необходимый параметр выделен подсветкой, нажмите кнопку  для подтверждения.

Нажмите кнопку  чтобы вернуться обратно к главной панели дисплея или подождите 30 секунд, не нажимая никаких кнопок. На главном экране вы увидите символ  АВТОМАТИЧЕСКОМ режиме, символ  в РУЧНОМ режиме и символ  в режиме ПРОВОД ЦЕПИ УПРАВЛЕНИЯ.

* ПРОВОД ЦЕПИ УПРАВЛЕНИЯ Не доступно в России. Только по запросу.*





• Смена PIN-кода

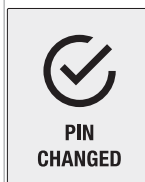
Чтобы изменить PIN-код вашего изделия, убедитесь, что символ  выделен подсветкой в подменю Программы и нажмите кнопку  для доступа.

Используйте кнопки  и  и  и PROG чтобы перемещаться влево, вправо, вверх или вниз, чтобы выбрать правильные цифры, нажимая  после того, как каждая цифра будет выделена подсветкой для подтверждения.

Затем перейдите к ОК на панели дисплея и нажмите кнопку  чтобы подтвердить. На экране будет отображаться сообщение PIN ИЗМЕНЕН (PIN CHANGED).

Пожалуйста, запомните свой новый PIN-код на будущее и храните в надежном месте. Чтобы снова войти в меню режима ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ (USER), вам понадобится ваш новый PIN-код.

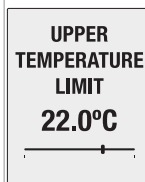
NEW PIN		
1	2	3
4	5	6
7	8	9
CANCEL	0	OK



• Повышение температуры

Чтобы установить верхний предел температуры вашего изделия убедитесь, что символ  выделен подсветкой в подменю Программы и нажмите кнопку  для доступа.

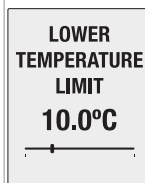
Используйте кнопки  и  для снижения или повышения необходимой верхней температура в диапазоне между 19°C и 30°C и нажмите кнопку  чтобы подтвердить. Затем вы вернетесь к экрану режима ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ. Для выхода нажмите кнопку  чтобы вернуться обратно к главной панели дисплея или подождите 30 секунд, не нажимая никаких кнопок.



• Снижение температуры

Чтобы установить нижний предел рабочей температуры вашего изделия убедитесь, что символ  выделен подсветкой в подменю Программы и нажмите кнопку  для доступа.

Используйте кнопки  и  для снижения или повышения необходимой нижней рабочей температура в диапазоне между 7,5°C и 18,5°C и нажмите кнопку  чтобы подтвердить. Затем вы вернетесь к экрану режима ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ. Для выхода нажмите кнопку  чтобы вернуться обратно к главной панели дисплея или подождите 30 секунд, не нажимая никаких кнопок.

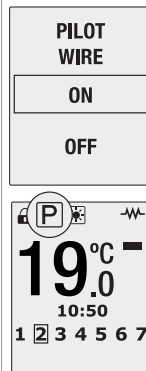


• **Режим ПРОВОД ЦЕПИ УПРАВЛЕНИЯ** (*Не доступно в России. Только по запросу.*)

Режим ПРОВОД ЦЕПИ УПРАВЛЕНИЯ (PILOT WIRE) позволяет осуществлять управление вашим нагревом только с помощью устройства программирования с управляющим проводом.

Для доступа к режиму ПРОВОД ЦЕПИ УПРАВЛЕНИЯ, убедитесь, что символ **PILOT** выделен подсветкой в подменю Программы и нажмите кнопку  для доступа. Используйте кнопки  и **PROG** чтобы перемещаться вверх и вниз, соответственно, для выбора ВКЛ. (ON) для включения или ВЫКЛ. (OFF) для отключения.

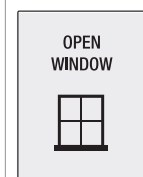
Когда необходимый вариант подсвечивается, нажмите кнопку  чтобы подтвердить. Используйте кнопку  чтобы вернуться обратно на главную панель дисплея или подождите 30 секунд, не нажимая никаких кнопок. На главной панели дисплея появится символ .



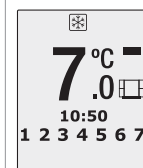
1.7. Режим работы ОТКРЫТЫЕ ОКНА

Этот режим активируется, когда датчик температуры обнаруживает падение на 4°C от заданной температуры в течение 30-минутного периода времени. Режим работы ОТКРЫТЫЕ ОКНА (OPEN WINDOWS) будет активен в течение 2 часов. Если в течение этого периода нажать кнопку  изделие выключится. Повторное нажатие кнопки  приведет к включению изделия без включения режима ОТКРЫТЫЕ ОКНА.

Когда этот режим активируется датчиком, справа на панели дисплея изделия будет отображаться следующее изображение в течение 5 секунд.



Когда режим работы ОТКРЫТЫЕ ОКНА активирован, изделие перейдет в режим ЗАЩИТА ОТ ЗАМЕРЗАНИЯ (ANTI-FROST) при 7°C. На панели дисплея изделия появится символ  показывающий, что режим ЗАЩИТА ОТ ЗАМЕРЗАНИЯ активирован.





1.8. Технология Fuzzy Logic Energy Control

Fuzzy Logic Energy Control является технологией, разработанной Rointe , направленной на улучшение управления энергией, необходимой для поддержания стабильной температуры, анализируя ее изменения с точностью $\pm 0,25^{\circ}\text{C}$ и отправляя микросхемы на нагревательный элемент, который вместе с термической жидкостью и алюминием высокой чистоты передает тепло в атмосферу самым эффективным способом. Когда символ  на панели дисплея заменяется символом **FZL** это означает, что технология Fuzzy Logic Energy Control активирована и функционирует.

2. Установка и монтаж

2.1 Инструкции по монтажу

Изделие никогда не должно устанавливаться непосредственно под точкой подвода питания. В ванных комнатах изделие никогда не должно устанавливаться там, где выключатели и/или другие устройства могут находиться в пределах досягаемости лица, принимающего душ или ванную.

Изделие работает с помощью естественной воздушной конвекции (Рис. 1). Для достижения оптимального функционирования и равномерного распределения продукт должен быть расположен в соответствии с таблицей 1 ниже. См. Рис. 2 для правильного позиционирования.

таблицей 1:

ЧАСТЬ	минимум (см)	максимум (см)
	РАССТОЯНИЕ ОТ ЭТАЖА / СТЕНЫ / КИРПИЧ	
нижний	10 - 12	30
бок	10 - 12	-
высший	10 - 12	-

Рис. 1:

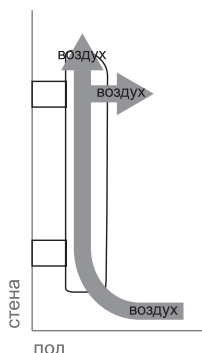
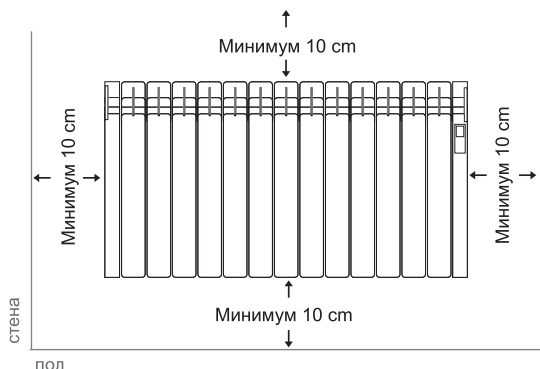
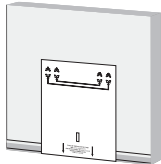
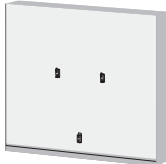
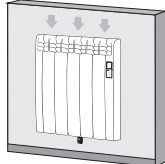


Рис. 2:



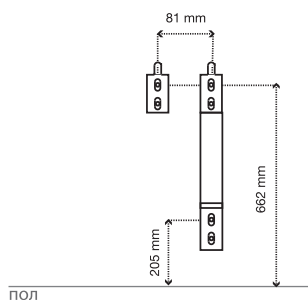
2.2. Крепление опор

Внутри упаковки вы найдете крепежный комплект:

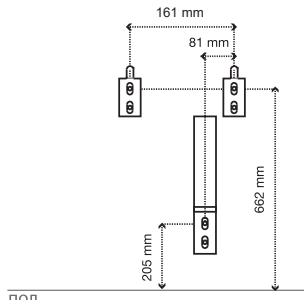
		
Выберите нужную часть стены. Поместите установочный трафарет на стену, обозначив места для отверстий.	Удалите трафарет и сделайте отверстия в стене. Закрепите опоры, используя прилагаемые заглушки и винты, или другие крепежные приспособления, подходящие для типа стены.	Проверьте правильность положения нижней опоры. Совместите изделие с верхними опорами. Установите изделие на опоры.

Примеры установочных расстояний в зависимости от модели:

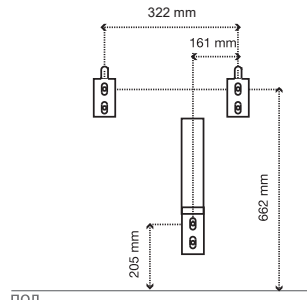
DE*0330RAD



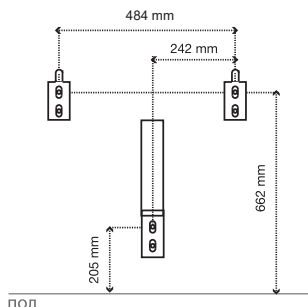
DE*0550RAD



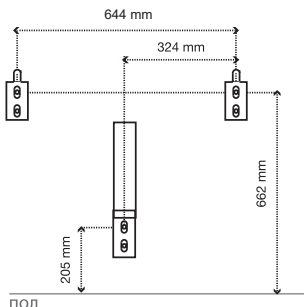
DE*0770RAD



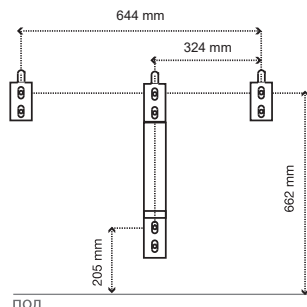
DE*0990RAD



SRE1430RAD2



DE*1600RAD





3. Обслуживание и чистка

Изделие не требует какого-либо обслуживания. Мы рекомендуем содержать в чистоте все части изделия (сзади, снизу, верхние ребра и т.д.). Не используйте абразивные средства на алюминии. Чистите его влажной тканью и мылом с нейтральным pH, а панель управления - сухой тканью.

4. Меры предосторожности при установке и меры по технике безопасности

Перед включением изделия, пожалуйста, сначала подробно ознакомьтесь с Мерами предосторожности при установке и мерами по технике безопасности, чтобы обеспечить правильную работу изделия.

4.1. Меры предосторожности при установке

Изделие предназначено для использования в быту или в жилых помещениях. Рекомендуется, чтобы изделие было установлено уполномоченным профессиональным установщиком. Убедитесь, что изделие правильно подключено к напряжению 230 В и заземлено.

4.2. Меры по технике безопасности

Это устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше и лицами с ограниченными физическими сенсорными или умственными способностями или с отсутствием опыта и знаний, если они находятся под присмотром или им были даны инструкции относительно безопасного использования устройства, и при условии понимания ими имеющихся опасностей. Дети не должны играть с устройством. Дети без присмотра не должны проводить чистку и обслуживание. Дети должны постоянно находиться под наблюдением, чтобы они не вмешивались в работу изделия.

Это изделие заполнено точным количеством специального масла, которое не нуждается в каком-либо техническом обслуживании. Любой ремонт, требующий вскрытия масляного резервуара, должен выполняться только ROINTE или ее персоналом по послепродажному обслуживанию, который также должен быть уведомлен об обнаружении утечки масла. Необходимо соблюдать правила утилизации масла при утилизации нагревателя. Если кабель питания поврежден, он должен быть заменен изготовителем, его службой послепродажного обслуживания или уполномоченным персоналом во избежание любых повреждений.

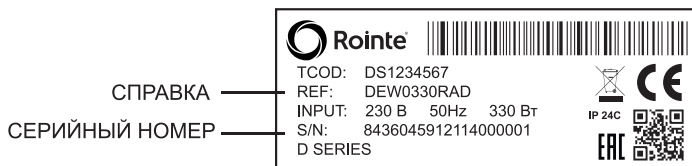
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Во избежание перегрева не накрывайте нагреватель. Не вставляйте какие-либо предметы в вентиляционные отверстия. Никогда не используйте мокрыми руками. Не размещайте емкости с водой, например, стаканы, вазы и т.д. на изделии или рядом с ним. Не используйте инсектициды, краски или аэрозоли на изделии или рядом с ним. Не садитесь на изделие или ничего не размещайте перед ним.

5. Гарантия

В этом разделе мы описываем условия гарантии, которую покупатель получает при покупке этого изделия у Rointe. Эти условия соответствуют всем правам, которые истолковываются в действующем национальном законодательстве, а также любым дополнительным правам и гарантиям, предлагаемым Rointe.

Любой инцидент, который вы можете обнаружить в своем изделии Rointe, может быть быстро классифицирован продавцом изделия или изготовителем. Пожалуйста, свяжитесь с Rointe по телефону **(+7) 917 541 70 69** для получения технической поддержки. Кроме того, вы можете отправить сообщение по электронной почте Rointe по адресу **rointe@rointe.ru**, с помощью которого мы проинструктируем вас о том, как решить такой инцидент.

Вам необходимо будет указать ссылочный номер изделия (обозначенный на этикетке изделия с указанием технических характеристик), серийный номер, подтверждение покупки и вид возникшего инцидента при обращении к нам, чтобы мы могли проверить гарантию. Кроме того, приложите копию товарного чека на изделие.



5.1. Rointe гарантирует отсутствие материальных дефектов конструкции или изготовления на момент первоначального приобретения и дает гарантию на алюминий сроком 60 месяцев и 24 месяца для любых электронных и электрических компонентов.

5.2. Если в течение гарантийного срока изделие не работает должным образом при нормальном использовании, и обнаружен любой дефект конструкции, материала или изготовления, ROINTE выполнит ремонт или замену изделия, по своему усмотрению, в соответствии со следующими условиями и положениями:

5.2.1. Гарантия действительна только в том случае, если оригинальная гарантия выдана продавцом и заполнена правильно, включая номер изделия, серийный номер (обозначенный на этикетке продукта с указанием технических характеристик), дату покупки и печать продавца, а также зарегистрированная на нашем веб-сайте по адресу www.rointe.ru или возвращена в компанию ROINTE в течение 90 дней после установки. ROINTE оставляет за собой право отклонить гарантийное обслуживание, если эта информация была удалена или изменена после покупки оригинального продукта.

5.2.2 Водонагреватель был установлен компетентным лицом в соответствии с настоящим руководством по установке и всеми действующими нормами и кодексами практики на момент установки.



5.2.3. Гарантия распространяется только на те случаи, которые касаются материальных, конструкторских и производственных дефектов, и ни при каких обстоятельствах не покрывает повреждение изделия по следующим причинам:

5.2.3.1. Поломка, вызванная небрежностью и/или неправильным использованием продукта, т.е. используемые для других целей, которые не рассматриваются как их нормальное использование или несоблюдение инструкций по эксплуатации и обслуживанию, предоставляемых Rointe, а также неправильная установка или использование продукта, которые не соответствуют действующим техническим стандартам безопасности.

5.2.3.2. Коррозия, вызванная прямым воздействием соленой воды, исключается из гарантии. Если изделие установлено не более чем на расстоянии 200 м от морского берега, срок гарантии на повреждения, вызванные коррозией, будет уменьшен на 50%.

5.2.3.3. Любые несанкционированные ремонты, выполняемые неуполномоченными специалистами или вскрытие изделия неуполномоченными лицами.

5.2.3.4. Любые несчастные случаи, которые считаются неподвластными Rointe, такие как молния, пожары, наводнения, общественные беспорядки и т.д.

5.2.3.5. Любые повреждения, связанные с неправильной установкой водонагревателя или отсутствием его обслуживания, или обслуживания профессионалом без надлежащей аккредитации. Соответствующие рекомендации по установке и использованию, включены в Инструкцию и Руководство по установке.

5.2.4. Любые ремонты или замены, которые включены в настоящую гарантию, не допускают никаких дополнений или новых гарантийных сроков.

5.2.5. Любые ремонты или замены, подпадающие под эту гарантию, должны быть частями, которые являются функционально эквивалентными. Дефектные части, снятые или замененные части остаются собственностью Rointe.

5.2.6. Все водонагреватели должны быть установлены так, чтобы наши техники имели к ним свободный доступ, который должен быть обеспечен пользователем для ремонта и/или замены водонагревателя. Пользователь/клиент несет ответственность за любые расходы или организацию, необходимые для обеспечения доступа к продуктам для их ремонта и/или замены.

5.2.7. Водонагреватель был установлен в помещении и не подвергался воздействию мороза.

5.2.8. Водонагреватель не подвергался чрезмерному давлению или электролитическому действию из разнородных материалов или воздействию любых солевых отложений.

5.3. Техническая служба Rointe сообщит вам, если вам необходимо приобрести какие-либо части, не покрываемые или не предусмотренные гарантией.

5.4. Эта гарантия будет недействительной, если продукт: был каким-либо образом изменен и/или отремонтирован посторонними лицами. Эта гарантия также недействительна, если продукт установлен неправильно.

5.5. Данная гарантия является непередаваемой. Гарантия не покрывает ущерб вследствие воздействия низких температур или отложений солей.

5.6. Для каждого гарантийного случая необходимо доказательство приобретения.

5.7. Эта гарантия не влияет на законные права покупателя.

5.8. Эта гарантия не влияет на законные права покупателя, установленные действующим национальным законодательством, и не затрагивает такие права в отношении дистрибьютора или установщика, которые могут возникнуть в соответствии с договором купли-продажи.

5.9. В случае отсутствия применимого национального законодательства эта гарантия имеет преимущественную силу и может быть истолкована как единственная правовая защита покупателя. Rointe, ее офисы, дистрибьюторы и установщики не могут нести ответственность за любой случайный ущерб, который возникает из-за нарушения любых правил, в неявной форме касающихся данного изделия.

5.10 Чтобы сохранить гарантию, необходимо проводить техническое обслуживание каждый год.

В случае возникновения каких-либо проблем, обращайтесь в Техническую службу поддержки ROINTE по телефону **(+7) 917 541 70 69** или по адресу электронной почты **rointe@rointe.ru**.

6. Технические характеристики

МОДЕЛИ	DE*0550RAD	DE*0770RAD	DE*0990RAD	DE*1430RAD	DE*1600RAD
Количество секций	4	6	8	10	12
РАЗМЕРЫ, ВЕС И ОТДЕЛКА					
Ширина (mm)	510	675	835	1,160	1,320
Высота (mm)	585	585	585	585	585
Глубина (mm)	97	97	97	97	97
Установленная глубина (mm)	120	120	120	120	120
Вес (кг)	12.2	16.4	20.4	25.9	32.1
Отделка					
ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ					
Номинальная мощность (W)	500	750	1,000	1,500	2,000
Напряжение (В)	230 ~V	230 ~V	230 ~V	230 ~V	230 ~V
Ток (А)	2.2	3.3	4.3	6.5	8.7
ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТЬ, БЕЗОПАСНОСТЬ И МОНТАЖ					
Предохранительный термостат	✓	✓	✓	✓	✓
Степень защиты	IP 24C	IP 24C	IP 24C	IP 24C	IP 24C
Шаблон и установочный комплект	✓	✓	✓	✓	✓
КОД	Белый RAL 9016	8436045912121	8436045912138	8436045912145	8436045912206
EAN	Графитовый	8436045912275	8436045912282	8436045912299	8436045912350
					8436045912367



This image shows a full page of blank, lined paper. It features approximately 20 horizontal blue or grey lines spaced evenly apart, typical of notebook paper. The lines extend across the entire width of the page, leaving small margins at the top and bottom. There are no vertical lines, text, or other markings on the page.



ГАРАНТИЙНЫЙ СЕРТИФИКАТ



В случае обнаружения дефекта в изделии в течение гарантийного срока вы должны заполнить следующий Гарантийный сертификат и отправить его нам проштампованным вместе с копией товарного чека по электронной почте rointe@rointe.ru или по следующему почтовому адресу: INDUSTRIAS ROYAL TERMIC, S.L., C/E, Parcela 43, 30140 Santomera (Murcia, Spain).

Для новых объектов строительства важно, чтобы вы приложили Сертификат о вводе в эксплуатацию.

ГАРАНТИЙНЫЙ СЕРТИФИКАТ	
МОДЕЛЬ ИЗДЕЛИЯ:	СЕРИЙНЫЙ №:
ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ:	
ДОМАШНИЙ АДРЕС:	
ГОРОД:	ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС:
ОБЛАСТЬ:	СТРАНА:
ТЕЛЕФОН:	АДРЕС ЭЛЕКТРОННОЙ ПОЧТЫ:
ПЕЧАТЬ ПРОДАВЦА:	

NB: Настоящий Гарантийный сертификат должен быть полностью заполнен для получения гарантийных прав. Дата покупки и печать продавца являются обязательными. Пожалуйста, приложите копию своих товарных чеков. Кроме того, для новых объектов строительства приложите Сертификат о вводе в эксплуатацию.



ПРИМЕЧАНИЕ:



Rointe®

ПРИМЕЧАНИЕ:



Спасибо, что выбрали компанию Rointe.
Надеемся, что вам понравится ваше изделие!

Для получения информации о продукте обращайтесь в Службу технической поддержки Rointe по телефону **(+7) 917 541 70 69** или по адресу электронной почты **rointe@rointe.ru**.

ROINTE РОССИЯ

121069, Поварская 10, стр 1
4 этаж, Москва

Телефон. (+7) 917 541 70 69

Техническая поддержка

Телефон. (+7) 917 541 70 69
Эл. адрес. rointe@rointe.ru

www.rointe.ru

